

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Korean B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Coréen B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Coreano B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

6 May 2025 / 6 mai 2025 / 6 de mayo de 2025

Zone A afternoon	Zone B afternoon	Zone C afternoon
Zone A après-midi	Zone B après-midi	Zone C après-midi
Zona A tarde	Zona B tarde	Zona C tarde

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

본문 A

한국의 전통 시장



한국의 전통시장은 17세기 이후 상업이 발달하면서 자연스럽게 성장했다. 과거에는 특정 기간에만 열리는 시장이 일반적이었지만, 근대화 과정을 거치며 현재와 같은 상설 시장이 보편적 형태로 자리 잡았다. 길게는 수백 년에서 짧게는 수십 년까지 저마다의 역사와 특징을 지닌 채 여전히 건재하고 있는 국내 대표적인 전통시장을 소개한다.

5 #동대문 시장

일반적으로 종로5가부터 청계8가까지 약 2km 구간에 위치한 전통시장과 대형 상가들을 한데 아울러 동대문시장이라고 부른다. 이곳은 18세기에 번성했던 배오개시장이 시작이다. 배오개시장은 초기에는 채소들이 주로 거래되었다. 한국전쟁 시기에는 실항민들이 이 일대에 정착했는데, 이들이 구호물자로 배오개시장에서 옷을 만들어 팔면서 의류 시장이 형성된 것으로 알려졌다. 1960년대 초에는 섬유와 의류를 취급하는 평화시장이 개장했고, 1970년에는 원단부터 의류 부자재, 액세서리를 비롯해 혼수품을 판매하는 동대문종합시장이 문을 열었다. 2002년에는 ‘동대문패션타운 관광특구’로 지정되면서 전통시장과 현대적 쇼핑센터가 공존하는 패션의 중심지로 자리 잡게 되었다.

#동묘 벼룩시장

15 서울 송인동에 위치한 동관왕묘는 중국 삼국 시대의 장군인 관우를 모시는 사당이며, 이것은 보통 줄여서 ‘동묘’라고 말한다. 동묘 담장을 따라 형성된 벼룩시장에서는 의류, 신발, 골동품, 잡동사니 등 중고 물품이 거래된다. 과거에는 노년층이 주로 찾았지만, 최근 개성 있는 패션을 추구하는 젊은이들이 많이 방문하면서 새로운 명소로 떠올랐다. 이 곳에 장터가 형성된 시기는 15-16세기로 채소를 팔던 소규모 시장이 있었다고 전해진다. 지금과 같은 모습은 1980년대에 만들어졌고, 2000년대 초반 청계천 복원 공사로 터전을 잃은 인근 황학동 벼룩시장 상인들이 동묘로 몰려들면서 규모가 더욱 커졌다.

20

#통인시장

25

마지막으로 서울 경복궁 근처 한적한 주택가에 자리 잡은 통인시장은 1940년대 초에 시작되었다. 한국전쟁 이후에는 이 지역에 인구가 급증함에 따라 옛 공설 시장 주변에 상점과 노점들이 들어서면서 시장의 모습을 갖추게 되었다. 통인시장은 간장과 고춧가루 양념을 바른 떡을 기름에 볶아 먹는 ‘기름 떡볶이’가 인기 상품이다. 또한 통인 시장은 조선 시대에 유통되던 동전을 모티브로 엽전을 제작하여 이 엽전으로 시장 음식을 구매해 먹을 수 있도록 한 ‘엽전도시락’이 유명하다.

본문 B

저작권 문제로 삭제됨

저작권 문제로 삭제됨

Blank page
Page vierge
Página en blanco

본문 C

벌레 먹은 사과

그 사과가 어떤 사과인지에 대해서 이제야 말하지만, 그것은 작고, 색깔도 칙칙하며, 겉에는 벌레에 시달린 흔적이 으레 서너 개씩은 달려 있는 아주 불품없는 사과였다.

5 이룬바 유기농법으로 열매를 맺었다는 그 사과를 사면서도 나는 큰 기대는 하지 않았었다. 농약을 치지 않았으므로 껍질째 먹을 수 있고, 제대로 태양빛을 받고 자랐으므로 신선한 사과 맛을 보장한다는 것만 확실해도 충분하다는 생각이었다. 그런데 거기에다 덧붙여서 무어라 말할 수 없이 달콤하고 신선한 사과 향기까지 덤으로 얻은 것이었다.

10 말하자면 그것이 바로 사과의 본래 향기였다. 가만히 기억을 더듬어 보면, 어린 시절 명절 때 어찌다 들어오는 사과 상자를 열면 바로 이 향기가 진동하곤 했었다. 그 이후로는 사과의 향기가 이토록 강렬하다는 것을 다 잊고 살았다. 그것을 잊은 대신 얻은 것은 많았다. 눈이 부시도록 아름다운 빛깔, 흠 하나 없는 매끈함, 어른 주먹보다 큰 부피, 종자의 개량으로 인한 다양한 맛, 이런 것들이 우리가 얻은 것이었다면 잃은 것은 고작 향기, 단지 그것 하나뿐인 셈이었다.

15 그럼에도 불구하고, 모든 것을 다 포기하고 되찾은 단 하나의 향기라 하더라도, 그것이 주는 기쁨은 대단한 것이었다. 나는 향기가 아까워서 그 사과를 먹을 수 없다고 생각할 정도였다. 향기에 휩싸인 마늘 주머니는 또 얼마나 그럴싸하던지, 향기 속에서 있는 김치 항아리는 또 얼마나 정다운던지.

20 그것뿐이 아니었다. 사과 향기에 취한 이후부터 나는 내 주위의 많은 것들이 간직하고 있는 본래의 모습에 주목할 수 있는 기회를 가지게 되었다. 마늘 주머니가, 김치 항아리가, 그 밖의 잡동사니들이 내 삶의 중요한 일부로 보일 수 있었던 것도 바로 그 때문이었다.

이 정신을 그대로 사람살이에 대입해도 아주 감동적이었다. 그동안 나는 상대방이 보여 주고자 하는 부분만 보았었다. 나 또한 내가 원래 품고 있던 향기보다는 내가 원하는 어떤 모습을 보여 주기 위해 애를 써 왔다는 깨달음도 아주 자연스럽게 얻었다.

25 알고 보면 우리의 삶이라는 것은 수없이 많은 가짜의 가치를 두르고 존재하는 것이었다. 우리 속에 품어져 있는 향기를 버리고 얼마나 많은 가짜 욕망에 휘둘려 살아왔는지, 단지 한 알의 사과가 일러주는 깨달음 치고는 너무 큰 것이 아닐 수 없었다. 이 말을 한 번 더 굴리면, 또한 우리는 실속 없이 큰 가치만을 추구하느라 헛된 애를 쓰며 살고 있다는 뜻으로 마음에 새길 수도 있다. 얼마든지 얻을 수 있는 작은 가치를 하찮은 것으로 여겨 버린 실수로 놓쳐 버리고 만 삶의 향기는 또 얼마나 많을 것인가.

30 그랬으므로 이제 나는 너무 많은 것을 구하려 애쓰지 않을 것이다. 또한 이제 나는 높은 이상을 달성하지 못하는 스스로를 닦달하며 조바심치지도 않을 것이다. 지금의 이 자리에서 다시 나를 돌아보며, 헛되이 가진 것은 내버리고, 공허한 울림의 빈 소리에 귀 기울이던 버릇은 던져 버리며, 세상에 상처받지 않으려는 안간힘마저도 포기하고자 할 것이다. 가지려 하기에 못 가지며, 상처받지 않으려고 하기에 더욱 상처받는 법이었다.

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

본문 A 한국의 대표적인 전통시장, <Koreana> 2023 년 가을호. 한국국제교류재단(KF).

[image] JGregorySF/iStock/Getty Images Plus.

본문 C 양귀자, 1996. “벌레 먹은 사과.” 《삶의 묘약》. Seoul: 샘터.